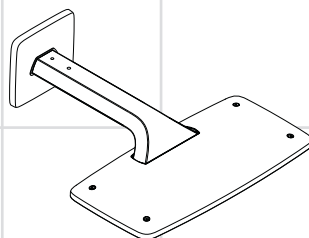


DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Инструкция за употреба	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Raindance E
27373000



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Duschsystem darf nur zur Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecke eingesetzt werden.
- ⚠ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen nicht unbeaufsichtigt das Duschsystem benutzen. Personen die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Duschsystem nicht benutzen.
- ⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- ⚠ Der Kopfbrausearm ist nur für das Halten der Kopfbrause ausgelegt, er darf nicht mit weiteren Gegenständen belastet werden!

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden.
Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben des Dübelherstellers zu beachten.
- Dieses Produkt kann nicht in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 60°C

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!



Mitte Duschwanne



Warmwasser



Kaltwasser

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



In diesem Bereich ist eine Wandverstärkung notwendig.



Unterputz-Ventil



Quattro Vierwegeumstellung

Quattro



Trio Universal Absperr- und Umstellventil

Trio



Der nicht benötigte Abgang muss mit einem Blindstopfen abgedichtet werden.



> 50 l/min

Die Ablaufleistung muss mehr als 50 l/min betragen.



Ablauf

Raindrain



Maße (siehe Seite 31)



Durchflussdiagramm (siehe Seite 33 + 35)



Serviceteile (siehe Seite 38)



Reinigung (siehe Seite 39) und beiliegende Broschüre





Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure
- ⚠ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- ⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps
- ⚠ Le bras de la douchette n'est conçu que pour tenir la douchette et ne doit pas servir à la suspension d'autres objets !

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport
Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu
- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!
- Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- Les mitigeurs Hansgrohe ne doivent pas être utilisés avec des chauffe-eau instantané à commande hydraulique ou thermique.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 60 °C
Classification acoustique et débit:	ACS

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!



Centre cuvette de douche



Eau chaude

Eau froide

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit



Robinet d'arrêt encastré



Quattro inverseur quatre voies

Quattro



Trio Robinet d'arrêt avec inverseur

Trio



La sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon laiton.



> 50 l/min

Le débit de vidage doit être supérieur à 50 l/min.



Vidage

Raindrain



Dimensions (voir page 31)



Diagramme du débit (voir page 33 + 35)



Pièces détachées (voir pages 38)



Nettoyage (voir page 39) et brochure ci-jointe



Montage voir page 31



Safety Notes

- ⚠️ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠️ The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.
- ⚠️ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this shower system without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this shower system.
- ⚠️ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- ⚠️ The arm of the shower head is intended only to hold the shower head. Do not load it down with other objects!

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages.
After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!
- Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- This mixer cannot be used in conjunction with hydraulically, electronically or thermally controlled instantaneous heaters.

Technical Data

Operating pressure: max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: 0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature: max. 60°C

The product is exclusively designed for drinking water!



Center shower tub



Warm water



Cold water

Do not use silicone containing acetic acid!



The wall must be reinforced in this area.



Shut off valve



Quattro 4-Way Diverter Valve

Quattro



Trio 2-Way Diverter Valve with integrated Shut-off valve

Trio



Plug the unused outlet.

The waste drain performance must be more than 50 l/min.

> 50 l/min

Waste

Raindrain



Dimensions (see page 31)



Flow diagram (see page 33 + 35)



Spare parts (see page 38)



Cleaning (see page 39) and enclosed brochure





Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.
- ⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il sistema della doccia solo sotto la supervisione di una persona responsabile.
- ⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- ⚠ Il braccio del soffione della doccia è progettato per sostenere solo quest'ultimo, non va sovraccaricato con altri oggetti!

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservate le indicazioni del produttore dei tasselli.
- I miscelatori non sono compatibili con le caldaie istantanee.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!



Centro piatto doccia



Acqua calda

Acqua fredda

Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



In questa zona è necessario un rinforzo della parete.



Rubinetto di arresto



Quattro Valvola a quattro vie

Quattro



Trio arresto/deviatore

Trio



Chiudere con un tappo l'uscita non utilizzata.

La portata di scarico deve essere superiore a 50 l/min.

> 50 l/min

Scarico

Raindrain



Ingombri (vedi pagg. 31)



Diagramma flusso (vedi pagg. 33 + 35)



Parti di ricambio (vedi pagg. 38)



Pulitura (vedi pagg. 39) e brochure allegata



Montaggio vedi pagg. 31



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El sistema de ducha solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- ⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- ⚠ El brazo del pulverizador de ducha solo está previsto para soportar el pulverizador de ducha !no debe cargarse con otros objetos!

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.
- Los mezcladores no pueden usarse con calentadores instantáneos mandados hidráulicamente o térmicamente.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 60°C

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.



Centro la plato de ducha



Agua caliente



Agua fría



En este sector es necesario un refuerzo del muro.



Llave de paso



Quattro válvula de 4 vías

Quattro



Trio llave de paso y distribuidor

Trio



La salida que no se utiliza debe ser tapada.

> 50 l/min

El caudal de desagüe debe ser como mínimo de 50 l/min

Desagüe

Raindrain



Dimensiones (ver página 31)



Diagrama de circulación (ver página 33 + 35)



Repuestos (ver página 38)



Limpiar (ver página 39) y folleto anexo



Montaje ver página 31



Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- ⚠ De arm van de hoofddouche is uitsluitend voor het vasthouden van de hoofddouche bedoeld en mag niet met verdere voorwerpen worden belast!

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakeschade meer aanvaard.
- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!
- Bij de montage van het produkt door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van produkten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- Hansgrohe kranen mogen niet in verbinding met hydraulische en thermisch gestuurde geisers geplaatst worden.

Technische gegevens

Werkdruk: max. max. 0,6 MPa
 Aanbevolen werkdruk: 0,1 – 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatuur warm water: max. 60°C

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!



Midden Douchebak



Warm water

Koud water

Gebruik geen zuurhoudende silicone!



In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.



Inbouwstopkraan



Quattro 4-weg omstelkraan



Trio stop- en omstelkraan



De niet benodigde uitgang moet met een blindstop worden afgedicht.

De afvoercapaciteit moet meer dan 50 l/min bedragen.

> 50 l/min

Afvoer

Raindrain



Maten (zie blz. 31)



Doorstroomdiagram (zie blz. 33 + 35)



Service onderdelen (zie blz. 38)



Reinigen (zie blz. 39) en bijgevoegde brochure



Montage zie blz. 31



Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Brusersystemet må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.
- ⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
- ⚠ Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
- ⚠ Stangen til hovedbruseren er kun beregnet til at holde hovedbruseren. Den må ikke belastes med andre genstande!

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skruer og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.
- Hansgrohe armaturer kan ikke anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede vandvarmere.

Tekniske data

Driftstryk: max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: 0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvandstemperatur: max. 60°C

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!



Midt brusekar



Varmt vand



Kold vand

Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



I dette område er en forstærkning af væggen nødvendigt.



Afspæringsventil



Quattro 4-weg omstelkraan

Quattro



Trio afspæringsventil og omskifter

Trio



Afgangen, der ikke benyttes, skal afproppes.

Afløbskapaciteten skal være mere end 50 l/min.

> 50 l/min

Afløb

Raindrain



Målene (se s. 31)



Gennemstrømningsdiagram (se s. 33 + 35)



Reservedele (se s. 38)



Rengøring (se s. 39) og vedlagt brochure





Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- ⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
- ⚠ O braço do chuveiro foi concebido apenas para servir de apoio à cabeça do chuveiro, pelo que não pode ser sujeito a cargas de objectos adicionais!

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!
- Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/salientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.
- As misturadoras não são compatíveis com o uso de esquentadores instantâneos hidráulicos, electrónicos ou térmicos.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 60°C

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!



Meio da base de duche



Água quente

Água fria

Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Nesta zona é necessário um reforço na parede.



Torneira de passagem



Quattro válvula de diversão de 4 vias

Quattro



Trio universal inversor/válvula de corte

Trio



Tamponar a saída não utilizada.

> 50 l/min

Capacidade de escoamento tem que ser superior a 50 l/min.

Raindrain



Medidas (ver página 31)



Fluxograma (ver página 33 + 35)



Peças de substituição (ver página 38)



Limpeza (ver página 39) e brochura em anexo



Montagem ver página 31



Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- ⚠ Prysznica może być używany tylko w celach kąpieli, higieny i utrzymania czystości ciała.
- ⚠ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- ⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- ⚠ Ramię prysznica jest przystosowane do trzymania głowicy prysznica i nie może być obciążane innymi przedmiotami!

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych.
Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!
- Przy montażu produktu przez wykwalifikowany personel fachowy należy zważać na to, by powierzchnia mocowania na całym obszarze mocowania była równa (by nie było szczelin wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek), rodzaj ściany nadawał się do montażu produktu i zwłaszcza, by nie było żadnych słabych stron. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu. Przy innych rodzajach montażu ścianowego należy przestrzegać danych producenta kołków rozporowych.
- Armatura Hansgrohe może być wykorzystywana w połączeniu z hydraulicznie, elektronicznie i termicznie sterowanym ogrzewaczem przepływowym.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 60°C

Produkt stworzono wyłącznie do wody pitnej!



Środek brodzika



Ciepła woda



Zimna woda

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



W tym obszarze konieczne jest wzmocnienie ściany.



Zawór podtynkowy



Regulator czterodrożny Quattro

Quattro



Zawór odcinający i regulacyjny Trio Universal

Trio



Niewykorzystany wylot należy zakorkować dołożonym w dostawie korkiem.

Wydajność odpływu musi być wyższa niż 50 l/min.

> 50 l/min

Odpływ

Raindrain



Wymiary (patrz strona 31)



Schemat przepływu (patrz strona 33 + 35)



Części serwisowe (patrz strona 38)



Czyszczenie (patrz strona 39) i dołączona broszura



Montaż patrz strona 31



Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Sprchový systém smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- ⚠ Děti a dospělí osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí sprchový systém používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí sprchový systém používat.
- ⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- ⚠ Držák sprchové hlavice je dimenzován pouze pro držení sprchové hlavice a nesmí se zatěžovat dalšími předměty!

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen.
Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!
- Při montáži produktu kvalifikovaným odborným personálem je třeba dbát na to, aby upevňovací plochy byly v celém rozsahu upevnění rovné (žádné vyčnívající spáry nebo navzájem přesazené obklady), aby konstrukce stěny byla pro montáž produktu vhodná a zvláště aby v ní nebyla žádná slabá místa. Příložené vruty a hmoždinky jsou vhodné pouze pro beton. Při jiných konstrukčních materiálech stěny je třeba se řídit údaji výrobce hmoždinek.
- Tento produkt nemůže být používán ve spojení s hydraulicky a teplotně řízenými průtokovými ohřevači.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 60°C

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.



Střed sprchové vany



Teplá voda

Studená voda

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



V této oblasti je potřebné zesílení stěny.



Podomítkový uzavírací ventil



Quattro čtyřcestné přestavování

Quattro



Trio Universal - Uzavírací a přepínací ventil

Trio



Nepoužitý vývod musí být utěsněn zaslepovací zátkou.

Odtokový výkon musí být vyšší než 50 l/min.

> 50 l/min

Odtok

Raindrain



Rozměry (viz strana 31)



Diagram průtoku (viz strana 33 + 35)



Servisní díly (viz strana 38)



Čištění (viz strana 39) a příložená brožura



Montáž viz strana 31



Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Sprchovací systém sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- ⚠ Sprchovací systém nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Sprchovací systém nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- ⚠ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- ⚠ Rameno držiaka hlavice sprchy je určené len na uchytenie hlavice sprchy a nesmie sa zaťažovať inými predmetmi!

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!
- Pri montáži produktu kvalifikovaným odborným personálom je nutné dbať na to, aby upevňovacie plochy boli v celom rozsahu upevnenia rovné (žiadne vyčnievajúce škáry alebo navzájom predsadené obklady), aby konštrukcia steny bola pre montáž produktu vhodná a zvlášť aby v nej neboli žiadne slabé miesta. Priložené vruty a hmoždinky sú vhodné len pre betón. Pri iných konštrukčných materiáloch steny je nutné riadiť sa údajmi výrobcu hmoždiniek.
- Tento produkt sa nesmie používať v spojení s hydraulicky a teplotne riadenými prietokovými ohrievačmi.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota teplej vody:	max. 60°C

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

X

Stred sprchovej vane



Teplá voda



Studená voda

Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.



Podomietkový uzatvárací ventil



Quattro štvorcestné prestavenie

Quattro



Trio univerzálny uzatvárací a prestavovací ventil

Trio



Nepoužitý vývod musí byť zaslepený zátkou.

Výkon odtoku musí byť vyšší ako 50 l/min.

> 50 l/min

Odtok

Raindrain



Rozmery (viď strana 31)



Diagram prietoku (viď strana 33 + 35)



Servisné diely (viď strana 38)



Čistenie (viď strana 39) a priložená brožúra



Montáž vid' strana 31



安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。
- △ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。
- △ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。
- △ 头顶莲蓬头夹持杆只为夹持头顶莲蓬头而设计，不得让其承载其它物品！

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！
- 在安装产品的位置，安装人员必须确保安装面的墙面是平的（没有突出物或瓷砖没有突起），墙体结构适合产品的安装并没有弱点。包装内的膨胀螺丝只适用于混凝土墙体。对于其他墙体结构必须咨询膨胀螺丝生产商的建议。
- 该产品不可与液控和热控即热式热水器连接使用。

技术参数

工作压强: 最大 0,6 MPa
 推荐工作压强: 0,1 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 热水温度: 最大 60° C

该产品专为饮用水设计！



中心淋浴盆



热水

冷水

请勿使用含有乙酸的硅！



该区域需要一个加固边壁。



截止阀



Quattro 四通转换器



通用的三通截止阀和换向阀



插入不使用的插座。

> 50 l/min

排水口

Raindrain



大小 (参见第31页)



流量示意图 (参见第33 + 35页)



备用零件 (参见第38页)



清洗 (参见第 39 页) 并附有小手册



安装 参见第31页



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Душевую систему разрешается использовать только в гигиенических целях для принятия ванны и личной гигиены.
- ⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться душевой системой только под присмотром. Запрещается пользоваться душевой системой в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- ⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ⚠ Кронштейн верхнего душа предназначен только для подключения верхнего душа. Запрещается подвешивать на него другие предметы!

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы
- При монтаже изделия квалифицированным персоналом необходимо следить за тем, чтобы, поверхность крепления была плоской во всей зоне крепления (без выступающих швов или смещения плитки), структура стен подходила для монтажа изделия и, в частности, не имела слабых мест. Прилагаемые винты и дюбели предназначены только для бетона. При других типах стен необходимо соблюдать указания производителей дюбелей.
- Применение этой продукции при наличии гидравлических и проточных нагревателей с тепловой регулировкой не допускается.

Технические данные

Рабочее давление:	не более, 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более, 60°С

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!



Середина душевой ванны



Теплая вода



Холодная вода

Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



В этой области требуется укрепление стены.



Скрытый вентиль



Четырехходовой переключатель Quattro

Quattro



Трехходовой запорный и переключающий вентиль Trio Universal

Trio



Ненужный выход необходимо уплотнить с помощью заглушки.

Слив должен иметь производительность более 50 л/мин.

> 50 l/min

Слив

Raindrain



Размеры (см. стр. 31)



Схема потока (см. стр. 33 + 35)



Комплект (см. стр. 38)



Очистка (см. стр. 39) и прилагаемая брошюра





Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A zuhanyrendszert csak fürdéshez, mosakodáshoz és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- ⚠ Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a zuhanyrendszert. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a zuhanyrendszert.
- ⚠ Kerülni kell a zuhany sugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.
- ⚠ A zuhanyfej karja csak a zuhanyfej tartására alkalmas, és nem szabad más tárgyakkal megterhelni!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!
- Miközben szakképzett szakember végzi a termék felszerelését, ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felületek a rögzítési terület teljes egészén síkok (nincsenek kiálló fugák vagy csempezélek), a fal felépítése alkalmas a termék felszereléséhez, és különösképpen, hogy nincsenek benne gyenge pontok. A mellékelt csavarok és dübelek csak betonhoz alkalmasak. Egyéb falazatoknál figyelembe kell venni a dübelgyártó gyártói utasításait.
- Ha a zuhany működik, akkor ennek a zuhanykaral együtt kb. 10 kg a tömege. Ezért csak a falnak megfelelő rögzítő anyagot szabad használni! A mellékelt csavarok és tiplik csak tömör falakhoz használhatók.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet: max. 60°C

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

X

Zuhanytálca közepe



Melegvíz

Hidegvíz

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



Ezen a területen a fal megerősítésére van szükség.



Falsík alatti szelep



Quattro négy-utas átalakító

Quattro



Trio univerzális záró- és váltószelep

Trio



A főlsőleges kimenetet vakdugóval kell lezárni.

A lefolyó teljesítményének 50l/percnél magasabbnak kell lenni

> 50 l/min

Lefolyó

Raindrain



Méretet (lásd a 31. oldalon)



Átfolyási diagramm (lásd a 33 + 35. oldalon)



Tartozékok (lásd a 38. oldalon)



Tisztítás (lásd a 39. oldalon) és mellékelt brossúrával



Szerelés lásd a 31. oldalon



Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ⚠ Suihkujärjestelmää saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- ⚠ Lapset ja ruumiillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
- ⚠ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.
- ⚠ Pääsuihkun varsi on tarkoitettu vain kannattamaan pääsuihkua. Sitä ei saa kuormittaa muilla esineillä!

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!
- Kun pätevä ammattihenkilöstö suorittaa tuotteen asennusta, on huomioitava, että kiinnityspinta on koko kiinnityksen alueella tasainen (ei ulkonevia saumoja tai laattojen tasomuutoksia) ja, että seinän rakenne soveltuu tuotteen asentamiseen eikä siinä ole heikkoja kohtia. Mukana olevat kiinnitysruuvit ja kiinnitysankkurit soveltuvat betoniin kiinnittämiseen. Kiinnitettäessä tuotetta muihin seinärakenteisiin, noutata kiinnittimien valmistajan ohjeita.
- Tätä tuotetta ei voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 0,6 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60°C

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!



Suihkualtaan keskusta



Lämmin vesi



Kylmä vesi

Älä käytä etikahappopitoista silikonia!



Tässä kohdassa seinää on vahvistettava



Upotettava venttiili



4-tiesäätöventtiili

Quattro



Trio -sulku- ja säätöventtiili

Trio



Käyttömätön lähtöliitin on suljettava sulkutulpalla.

Poisvirtaustehon on oltava enemmän kuin 50l/min.

> 50 l/min

Veden poisvirtaus

Raindrain



Mitat (katso sivu 31)



Virtausdiagrammi (katso sivu 33 + 35)



Varaosat (katso sivu 38)



Puhdistus (katso sivu 39) ja oheinen esite



Asennus katso sivu 31



Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorna.
- ⚠ Duschsystemet får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- ⚠ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda duschsystemet ensamma. Personer som är påverkade av alkohol- eller droger får inte använda duschsystemet.
- ⚠ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- ⚠ Armen som håller huvudduschen är bara konstruerad för detta; den får inte belastas med andra föremål!

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras.
Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att tänka på att monteringsytan är plan i alla delar av arbetsytan (inga fogar som sticker ut eller klinkerförskjutningar), att väggkonstruktionen passar till montering av produkten samt att den inte har svaga punkter. Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong. Vid andra väggkonstruktioner skall anvisningarna från pluggtillverkaren beaktas.
- Denna produkt kan inte användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare.

Tekniska data

Driftstryck: max. 0,6 MPa
 Rek. driftstryck: 0,1 – 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Varmvattentemperatur: max. 60°C

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!



Mitten av duschkaret



Varmvatten

Kallvatten

Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas



Invändig ventil



Quattro Fyrvägsmkastare

Quattro



Trio Universell avstängningsventil och omkastare

Trio



Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp.

Avloppet måste klara mer än 50 l/min.

> 50 l/min

Avlopp

Raindrain



Måtten (se sidan 31)



Pralaidumo diagrama (se sidan 33 + 35)



Reservdelar (se sidan 38)



Rengöring (se sidan 39) och medföljande broschyr



Montering se sidan 31



Saugumo technikos nurodymai

- ⚠️ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠️ Dušo sistema turi būti naudojama tik kūno higienai ir švarai palaikyti.
- ⚠️ Dušo sistema uždrausta naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negale ir (arba) sensorikos sutrikimais. Dušo sistema taip pat uždrausta naudotis asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
- ⚠️ Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamo atstumo nuo dušo.
- ⚠️ Dušo laikiklis skirtas tik dušo galvutei laikyti, todėl neturi būti apkraunamas kitokiais daiktais!

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Maišytuvą privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!
- Montuojant produktą, specialistas privalo įsitikinti, kad sienos plotas, prie kurio dedama montavimo plokštė, yra lygus (jokių plytelių ar kitų nelygumų), kad sienos struktūra yra pritaikyta produkto montavimui ir neturi jokių silpnų vietų. Pakuotėje esantys varžtai ir kaiščiai yra skirti tik betonui. Esant kitokiai sienai, varžtus ir kaiščius reikia rinktis pagal paskirtį.
- Šio produkto negalima naudoti kartu su hidrauliškai ir termiškai valdomu tekančio vandens šildytuvu.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 0,6 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
 Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 60°C

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!



Dušo padėklo centras



Šiltas vanduo



Šaltas vanduo

Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas



Potinkinis uždarymo vožtuvas



„Quattro“ 4-krypčių perjungimas

Quattro



Užtvartinis ir perjungimo vožtuvas „Trio Universal“

Trio



Nenaudojamą išėjimą užaklinti.

Nutekėjimo našumas turi būti ne mažesnis 50 l/min

> 50 l/min

Nutekėjimas

Raindrain



Išmatavimai (žr. psl. 31)



Pralaidumo diagrama (žr. psl. 33 + 35)



Atsarginės dalys (žr. psl. 38)



Valymas (žr. psl. 39) ir pridedama brošiūra



Montavimas žr. psl. 31



Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Sustav tuša se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- ⚠ Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti sustavom tuša bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti sustavom tuša.
- ⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- ⚠ Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje danog tuša i ne smije se opterećivati drugim predmetima!

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvođa te osobito da nema slabih mjesta. Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača moždanika.
- Ovaj proizvod se ne može rabiti uz hidraulički i termički regulirane protočne bojlere.

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa
 Preporučeni tlak: 0,1 – 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura vruće vode: tlak 60°C
 Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!



Sredina tuš-kada



topla voda

hladna voda

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



U ovom je području potrebno ojačanje zida.



Podžbukni ventil



Quattro četverostruki preusmjerivač

Quattro



Trio Universal ventil za zatvaranje i ventil selektora

Trio



Potrebno je ostaviti zatvoren izlaz koji se ne koristi

Protok vode mora biti veći od 50 l/min.

> 50 l/min

Odvod

Raindrain



Mjere (pogledaj stranicu 31)



Dijagram protoka (pogledaj stranicu 33 + 35)



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 38)



Čišćenje (pogledaj stranicu 39) i priložena brošura



Sastavljanje pogledaj stranicu 31



Türkçe



Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Duş sistemi yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ⚠ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörük engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdır. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
- ⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.
- ⚠ Başlıklı püskürtücü kolu yalnızca başlıklı püskürtücünün tutulması için tasarlanmıştır, başka nesnelerle üzerine yük bindirilmemelidir!

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!
- Müteahhit, ürünü monteleyeceği yer, yani montaj plakasının monte edileceği duvar alanının tümü düz (herhangi bir eklem yerinin ya da duvar fayansının çıkıntısıyla) engellenmemiş, yapısı ürünü monte-meye uygun bir şekilde ve herhangi zayıf noktası olamamasını sağlamalıdır. Kaplı vidalar ve çubuklar sadece beton için uygundur. Başka duvar yapıları için, imalatçının çubuk imal edenin belirttiği hususlar dikkate alınmalıdır.
- Bu ürün hidrolik ve termik kumandalı akış ısıtıcılarıyla bağlantılı olarak kullanılmamalıdır.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!



Duş küvetinin ortası



Sıcak su



Soğuk su

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



Bu alanda duvarın kalınlaştırılması gereklidir.



Sıva altı valfi



Quattro dört yöllu değiştirme

Quattro



Trio üniversal kapatma ve değiştirme valfi

Trio



Kullanılmayan çıkış bir kör tapayla izole edilmelidir.

Akış kapasitesi 50 l/dak üzerinde olmalıdır.

> 50 l/min

Akış

Raindrain



Ölçüleri (Bakınız sayfa 31)



Akış diyagramı (Bakınız sayfa 33 + 35)



Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 38)



Temizleme (Bakınız sayfa 39) ve birlikte verilen broşür



Montajı Bakınız sayfa 31



Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- ⚠ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheați. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- ⚠ Brațul parei de duș este destinat doar pentru a susține para, acesta nu poate fi prevăzut cu alte obiecte.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.
- La montarea produsului de către un personal calificat trebuie să fiți atenți ca suprafața, unde se fixează produsul să fie plată pe toată suprafața utilizată (să nu existe rosturi sau faianțe proeminente), peretele să fie adecvat pentru montarea produsului și să nu există zone de rezistență redusă. Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton. La alte tipuri de zid respectați instrucțiunile producătorului diblului utilizat.
- Acest produs nu poate fi utilizat în combinație cu boilere cu flux continuu hidraulice sau comandate termic.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura apei calde:	max. 60°C

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

X

În mijlocul căzii de duș



Apă caldă

Apă rece

Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



În această zonă este nevoie de întărirea peretelui.



Ventil montat sub tencuială



Quattro valvă de inversare cu patru căi

Quattro



Trio valvă de închidere și de inversare universală

Trio



Racordurile neutilizate trebuie acoperite cu dop etanș.

Capacitatea de evacuare trebuie să fie mai mare de 50 l/min.

> 50 l/min

Deversor

Raindrain



Dimensiuni (vezi pag. 31)



Diagrama de debit (vezi pag. 33 + 35)



Piese de schimb (vezi pag. 38)



Curățare (vezi pag. 39) și broșura alăturată



Montare vezi pag. 31



Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το σύστημα ντους επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- ⚠ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανεπάρκειες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το σύστημα ντους χωρίς επιτήρηση. Άτομα υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το
- ⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.
- ⚠ Ο βραχιόνιος του ντους κεφαλιού έχει μελετηθεί μόνο για να κρατά το ντους κεφαλιού, δεν επιτρέπεται να φορτίζεται με άλλα αντικείμενα!

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να δοθεί προσοχή, ώστε η επιφάνεια στερέωσης στη συνολική περιοχή στερέωσης να είναι επίπεδη (να μην υπάρχουν προεξέχοντες αρμοί ή λιθογόμωση πλακιδίων), ώστε η κατασκευή του τοίχου να είναι κατάλληλη για τη συναρμολόγηση του προϊόντος και ώστε η επιφάνεια να μην παρουσιάζει αδύναμα σημεία. Οι συνημμένες βίδες και οι στυλίσκοι ενδείκνυνται μόνο για σκυρόδεμα. Σε άλλες επίτοιχες κατασκευές θα πρέπει να δοθεί προσοχή στα δεδομένα του Κατασκευαστή των στυλίσκων.
- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με υδραυλικούς και θερμικά ελεγχόμενους ταχυθερμοσίφωνες.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:

Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Θερμοκρασία ζεστού νερού:

έως 0,6 MPa

0,1 - 0,4 MPa

έως 60°C

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!



Μέσον της ντουσιέρας



Ζεστό νερό



Κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Σε αυτήν την περιοχή είναι απαραίτητη μία ενίσχυση του τοίχου.



Χωνευτή βαλβίδα



Quattro τετράοδης μετατροπής



Trio Universal βαλβίδα κλεισίματος και εκτροπής



Τα περιττά στόμια εξόδου πρέπει να στεγανοποιηθούν με ένα τυφλό πώμα.

Η αποχετευτική ικανότητα της βαλβίδας εκροής πρέπει να υπερβαίνει τα 1/min.

> 50 l/min

Βαλβίδα εκροής

Raindrain



Διαστάσεις (βλ. σελίδα 31)



Διάγραμμα ροής (βλ. σελίδα 33 + 35)



Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 38)



Καθαρισμός (βλ. σελίδα 39) και συνημμένο φυλλάδιο





Varnostna opozorila

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure
- ⚠ Sistem za prhanje se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- ⚠ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenadzorovano uporabljati sistema za prhanje. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, sistema za prhanje ne smejo uporabljati.
- ⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.
- ⚠ Nosilna roka naglavne prhe je konstruirana le za nošenje prhe in je ne smete obremeniti z drugimi predmeti!

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Armatura je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!
- Kamorkoli bo pogodbenik namestil izdelek, mora poskrbeti, da je celotno območje stene na katero bo plošča nameščena ravno (brez štrlečih fug ali robov ploščic), ter da je struktura stene primerna za namestitev in je brez šibkih točk. Priloženi vijaki in ležaji so primerni le za beton. Za ostale zidne konstrukcije je potrebno upoštevati proizvajalčeva navodila.
- Tega proizvoda ni možno uporabiti v povezavi s hidravlično in termično krmiljenimi pretočnimi grelniki.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60°C

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!



Sredina pršne kadi



Topla voda

Mrzla voda

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



V tem območju je potrebno ojačanje stene.



Podometni ventil



Quattro ütiripotna prestavitev

Quattro



Trio Universal zaporni in preklonni ventil

Trio



Izhod, ki ga ne potrebujete, zatesnite s čepom.

Odtočna kapacitetamora znašati več kot 50 l/min.

> 50 l/min

Odtok

Raindrain



Mere (glejte stran 31)



Diagram pretoka (glejte stran 33 + 35)



Rezervni deli (glejte stran 38)



Čiščenje (glejte stran 39) in priložena brošura



Montaža Glejte stran 31.



Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Dušisüsteemi tohib kasutada ainult pesemis, hügieeni- ja kehapihustamisesmärkidel.
- ⚠ Lapsed, samuti kehaliste, vaimsete või tajupiirangutega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelvalveta kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dušisüsteemi kasutada.
- ⚠ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.
- ⚠ Dušipea hoidik on mõeldud ainult dušipea hoidmiseks ja seda ei tohi muude esemetega koormata!

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas.
Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!
- Toote paigaldamisel peab töövõtja tagama, et kogu seinapind, kuhu paigaldusplaat kinnitatakse, on lame (ükski vuuk ega keraamiline plaat ei ulatu esile), ning et seina konstruktsioon on toote paigaldamiseks sobiv ja sellel puuduvad nõrgad kohad. Kaasasolevad kruvid ja tüüblid sobivad üksnes betoonile. Muude seinakonstruktsioonide puhul tuleb arvesse võtta tüüblitootja esitatud tooteandmeid.
- Seda toodet ei saa kasutada koos hüdrauliliselt ja termiliselt juhitava läbivoolusoojendiga.

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 0,6 MPa
Soovitav töörõhk:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!



Dušivanni kese



Soe vesi



Külm vesi

Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



Selles alas tuleb seina tugevdada.



peiteklapp



Quattro-liitmik

Quattro



Katkestus- ja ümberlülitusklapp Trio Universal

Trio



Mittevajalik väljavool tuleb sulgeda korgiga.

Äravoolu jõudlus peab olema suurem kui 50 l/min.

> 50 l/min

Äravool

Raindrain



Mõõtude (vt lk 31)



Läbivooludiagramm (vt lk 33 + 35)



Varuosad (vt lk 38)



Puhastamine (vt lk 39) ja kaasasolev brošüür





Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriežumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Šo dušas sistēmu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- ⚠ Bērni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo dušas sistēmu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- ⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.
- ⚠ Galvas dušas statīvs paredzēts vienīgi galvas dušas atbalstīšanai, to nedrīkst noslogot ar citiem priekšmetiem!

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!
- Ja izstrādājuma montāžu veic kvalificēti speciālisti, jāseko, lai nostiprināšanas virsma visā nostiprināšanas zonā būtu gluda (šuves un flīzes nav izvirzītas uz āru), lai sienas konstrukcija būtu piemērota izstrādājuma montāžai un būtu pietiekami izturīga. Komplektā esošās skrūves un dibelji ir paredzēti tikai šī izstrādājuma nostiprināšanai. Ja sienas konstrukcija ir citāda, jāievēro dibelju ražotāja norādījumi.
- Šo izstrādājumu nevar uzstādīt kopā ar hidrauliski un termiski vadītu caurplūdes sildītāju.

Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 0,6 MPa
 Ieteicamais darba spiediens: 0,1 – 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Karstā ūdens temperatūra: maks. 60°C
 Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!



Dušas paliktņa vidus



Siltais ūdens

Aukstais ūdens

Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināt sienu.



Zemapmetuma ventīlis



Četrvirzienu pārslēgs

Quattro



Trīsvirzienu universālais noslēgvārsts un pārslēdzējvārsts

Trio



Neizmantoto izteku aizbāzt ar aizbāzni.

Noteces veiktspējai jābūt vairāk nekā 50 l/min.

> 50 l/min

Notece

Raindrain



Izmērus (skat. 31. lpp.)



Caurplūdes diagramma (skat. 33 + 35. lpp.)



Rezerves daļas (skat. 38. lpp.)



Tīrīšana (skat. 39. lpp.) un klāt pievienotais buklets



Montāža skat. 31. lpp.



Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Sistem tuša sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- ⚠ Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste sistem tuša bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste sistem tuša.
- ⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
- ⚠ Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje datog tuša i ne sme se opterećivati drugim predmetima!

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvođača, i posebno da nema slabih mesta. Priloženi zavrtnji i tiplovi prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača tiplova.
- Ovaj proizvod se ne može koristiti uz hidraulički i termički regulisane protočne bojlere.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 60°C
Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!	



Sredina tuš-kada



topla voda



hladna voda

Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



U ovoj oblasti je potrebno ojačanje zida.



Uzidni ventil



Quattro četverostruki preusmerivač

Quattro



Trio Universal ventil za zatvaranje i preklopni ventil

Trio



Izlaz koji se ne koristi, mora se zatvoriti slepim čepom.

Kapacitet odvoda mora biti veći od 50 l/min.

> 50 l/min

Ispust

Raindrain



Mere (vidi stranu 31)



Dijagram protoka (vidi stranu 33 + 35)



Rezervni delovi (vidi stranu 38)



Čišćenje (vidi stranu 39) i priložena bošura



Montaža (vidi stranu 31)



Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppssrengjøringsformål.
- ⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- ⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- ⚠ Armen til hodedusjen er kun laget for å holde hodedusjen. Den må ikke belastes med andre gjenstander!

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!
- Når kvalifisert fagfolk monterer produktet, skal man påse at hele området der produktet monteres er plant (ingen fremstående fuger eller flisekanter), at oppbygging av veggen er egnet for montasje av produktet og at veggen ikke viser noen svakpunkter. Medleverte skruer og plugg er egner seg kun for betong. Ved en annen veggoppbygging skal man ta hensyn til pluggproduzentens henvisninger.
- Dette produktet kan ikke brukes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrte gjennomstrømningovner.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmivannstemperatur	maks. 60°C

Produktet er utelukkende designet for drikkvann!



Midten på dusjkar



Varmtvann

Kaldtvann

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



I dette området skal veggen forsterkes.



Innfelt ventil



Quattro fire-veis omstilling

Quattro



Trio universal stenge- og omstillingsventil

Trio



Utgangen som ikke brukes kan tettes med en blindplugg.

Avløp ytelse skal være mer enn 50 l/min.

> 50 l/min

Avløp

Raindrain



Mål (se side 31)



Gjennomstrømningsdiagram
(se side 33 + 35)



Servicedeler (se side 38)



Rengjøring (se side 39) og vedlagt brosjyre



Montasje se side 31



Указания за безопасност

- ⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- ⚠ Позволено е използването на системата на душа само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- ⚠ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и / или сензорни ограничения да използват системата на душа без надзор. Не е позволено използването на системата на душа от лица, употребили алкохол или дрога.
- ⚠ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- ⚠ Рамото на разпръсквателя за главата е разработена само, за да държи разпръсквателя за главата, то не бива да се натоварва с други предмети!

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали fugи или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и особено за това, да няма слаби места. Приложените винтове и дюбели са подходящи само за бетон. При други стени конструкции да се спазват данните на производителя на дюбели.
- Този продукт не може да се използва във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 – 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 60°C

Продуктът е разработен само за питейна вода!



Монтаж вижте стр. 31

X

Среда на коритото на душ-кабината



Топла вода



Студена вода



В тази област е необходимо подсилване на стената.



Клапан за мазилка



Quattro

Четирипътно превключване Quattro



Trio

Спирателен и превключващ клапан Trio Universal



Излишният извод може да се уплътни с глуха пробка.

> 50 l/min

Мощността на изтичане трябва да бъде повече от 50 л/мин.

Отвеждане

Raindrain



Размери (вижте стр. 31)



Диаграма на потока (вижте стр. 1v)



Сервизни части (вижте стр. 38)



Почистване (вижте стр. 39) и приложена брошура



Udhëzime sigurie

- ⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- ⚠ Sistemi i dushit duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.
- ⚠ Fëmijët dhe të rriturit me aftësi të kufizuara fizike, mendore dhe/ose ndijuese nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit.
- ⚠ Kontakti i valvës të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.
- ⚠ Mbajtësja e kokës së dushit është projektuar vetëm për mbajtjen e kokës së dushit dhe nuk duhet që të rëndohet me objekte të tjera!

Udhëzime për montimin

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti.
Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!
- Gjatë montimit të produktit nga ana e personit të kualifikuar duhet pasur parasysh që e gjithë sipërfaqja mbërthyesë të jetë e drejtë (nuk duhet të ketë hapësira mes pllakave). Mbi të gjitha muri duhet të jetë i përshtatshëm për montim dhe nuk duhet të ketë pika të dobëta. Vidhat dhe kunjat e bashkangjitura janë të përshtatshme vetëm për beton. Te përbërja tjetër mure të merren parasysh të dhënat e prodhuesit të kunjave.
- Ky produkt nuk mund të përdoren me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuara në mënyrë hidraulike ose termike.

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 0,6 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 60°C
Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!	



Mesi i vaskës së dushit



Uji i ngrohtë

Uji i ftohtë

Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



Në këtë zonë është i nevojshëm një përforcim i murit.



Ventili i suvajës



Quattro

Valvul devijuese Quattro me katër drejtime



Trio

Valvul universale Trio për bllokim dhe devijim



Dalja që nuk nevojitet duhet izoluar me tapë qorre.

> 50 l/min

Kapaciteti i shkarkimit duhet të jetë më shumë se 50 l/minutë.

Shkarkimi

Raindrain



Përmasat (shih faqen 31)



Diagrami i qarkullimit (shih faqen 33 + 35)



Pjesë ndërrimi (shih faqen 38)



Pastrimi (shih faqen 39) dhe broshura bashkëngjitur



Montimi shih faqen 31



بانيو مزود بدش في المنتصف



ماء دافئ



ماء بارد



هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط.



صمام التدفق



تغيير مسار رباعي كواترو



Quattro

صمام حجز وتغيير تريو يونيفرسال



Trio

قم بسد المنفذ غير المستخدم.



يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50 لتر/دقيقة



> 50 l/min

تصريف



Raindrain

أبعاد (راجع صفحة 31)



رسم للصرف (راجع صفحة 33 + 35)



قطع الغيار (راجع صفحة 38)



التنظيف (راجع صفحة 39) والكتيب المرفق



تنبيهات الأمان



يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح.

يجب استخدام نظام الدش فقط لأغراض الإستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

ممنوع استخدام نظام الدش بدون ملاحظة من بالغين سواء في حالة استخدامه من طرف أطفال أو بالغين يعانون من قصور جسدي أو عقلي أو عصبي يمنهم من الإحساس بدرجات حرارة المياه. لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات من استخدام نظام الدش.

يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

وظيفة ذراع دش الرأس هي فقط الإمساك بدش الرأس، ولذلك يجب عدم التحميل عليه بأشياء أخرى.

تعليمات التركيب

قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل.

بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل المتخصص إلى أن جميع مواضع التثبيت جاهزة للتثبيت دون عوائق (خالية من المفصلات أو المصقات)، وأن الحائط جاهز لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة. مبيئات المسامير (الفيشر) والمسامير نفسها مناسبة للحوائط الخرسانية فقط، ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لمبيئات المسامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.

لا يمكن إستعمال هذا المنتج مع سخانات الماء الفورية الهيدروليكية أو الحرارية.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:

ضغط التشغيل الموصى به:

(1 ميغاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

درجة حرارة الماء الساخن:

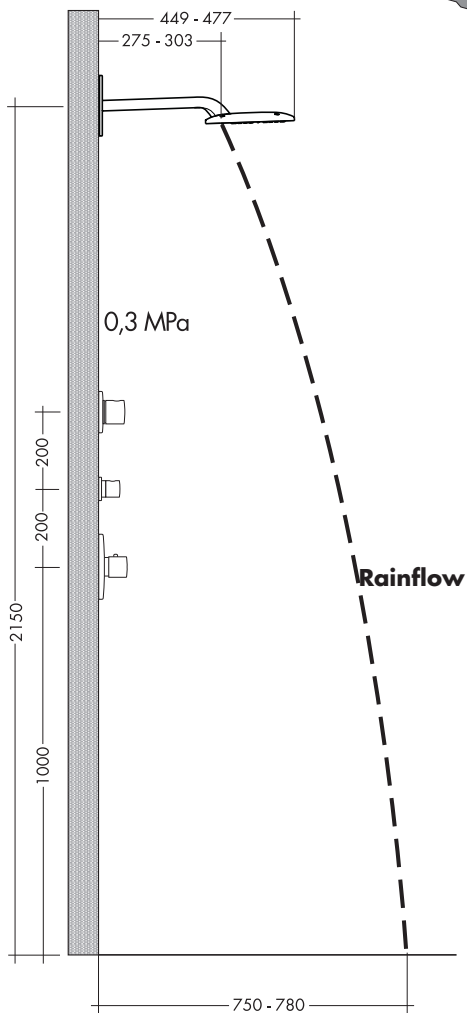
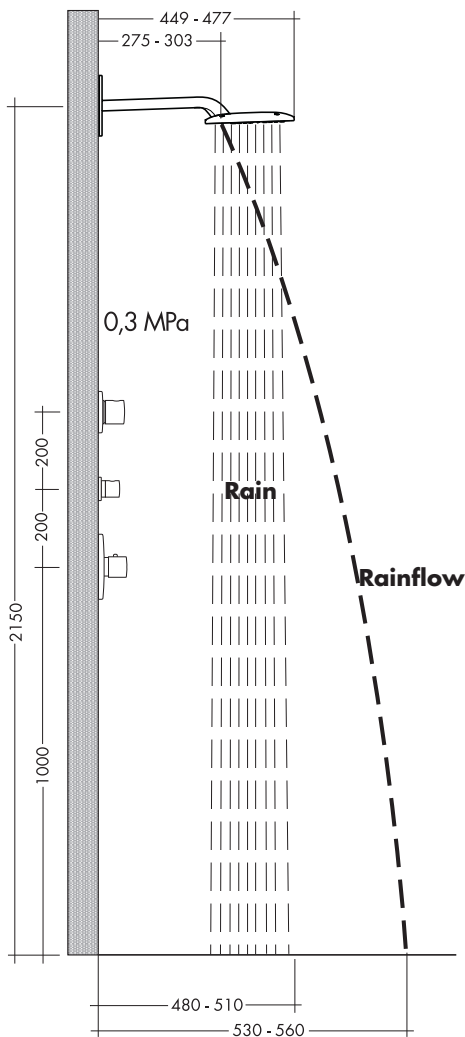
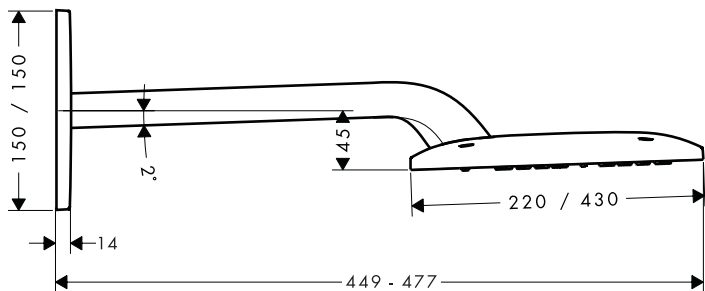
الحد الأقصى 0,6 ميغاباسكال

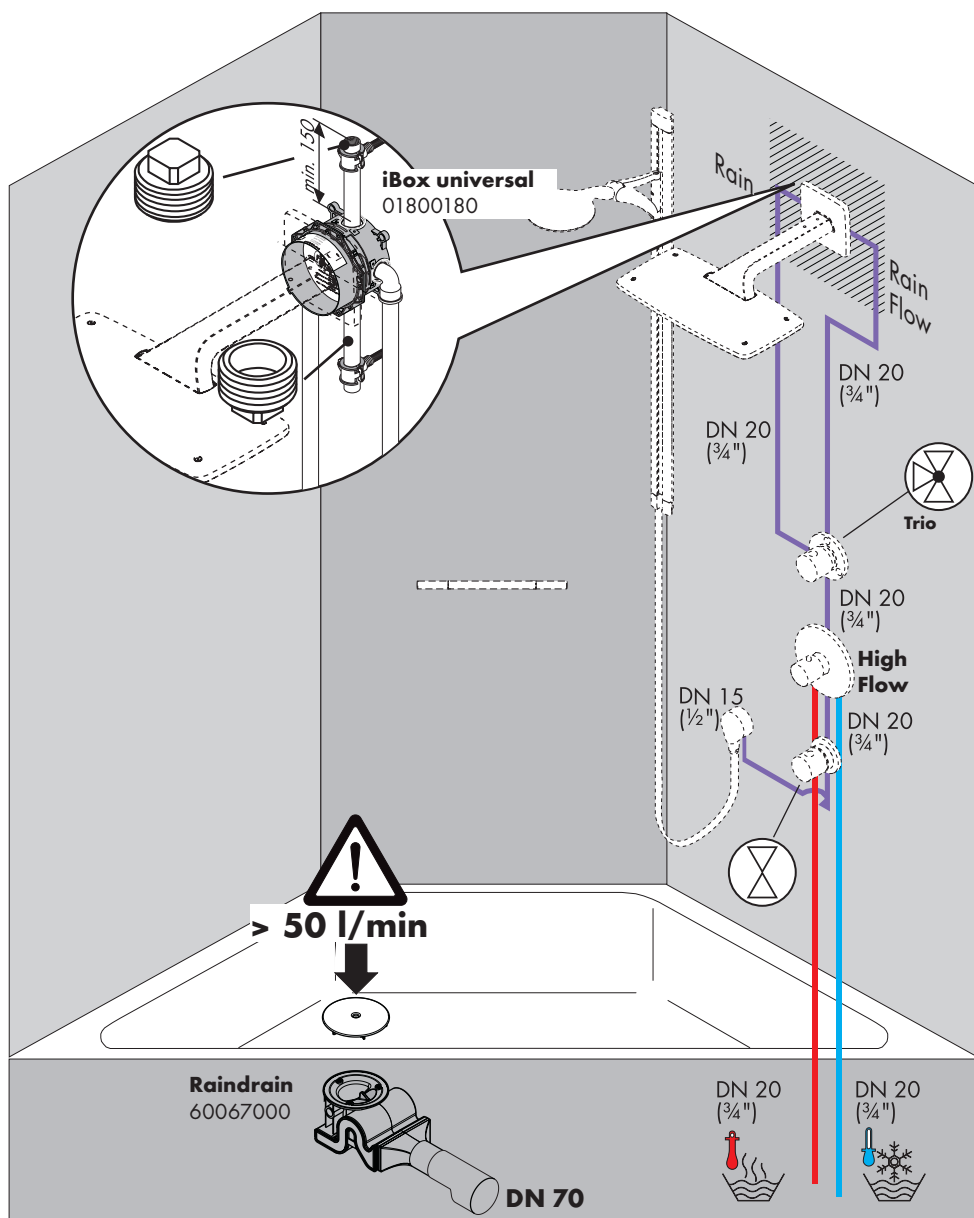
0,1 - 0,4 ميغاباسكال

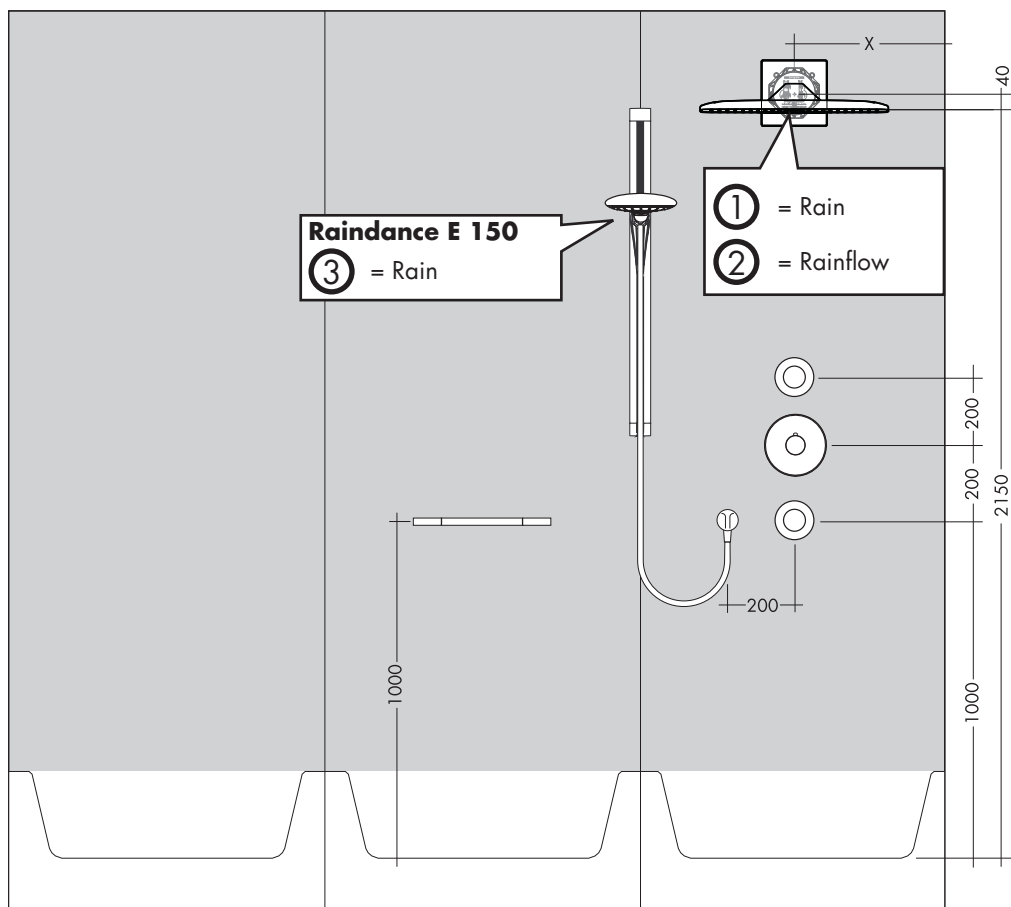
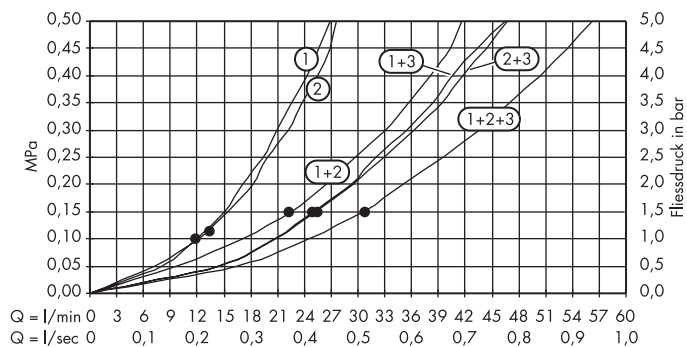
الحد الأقصى 60°C

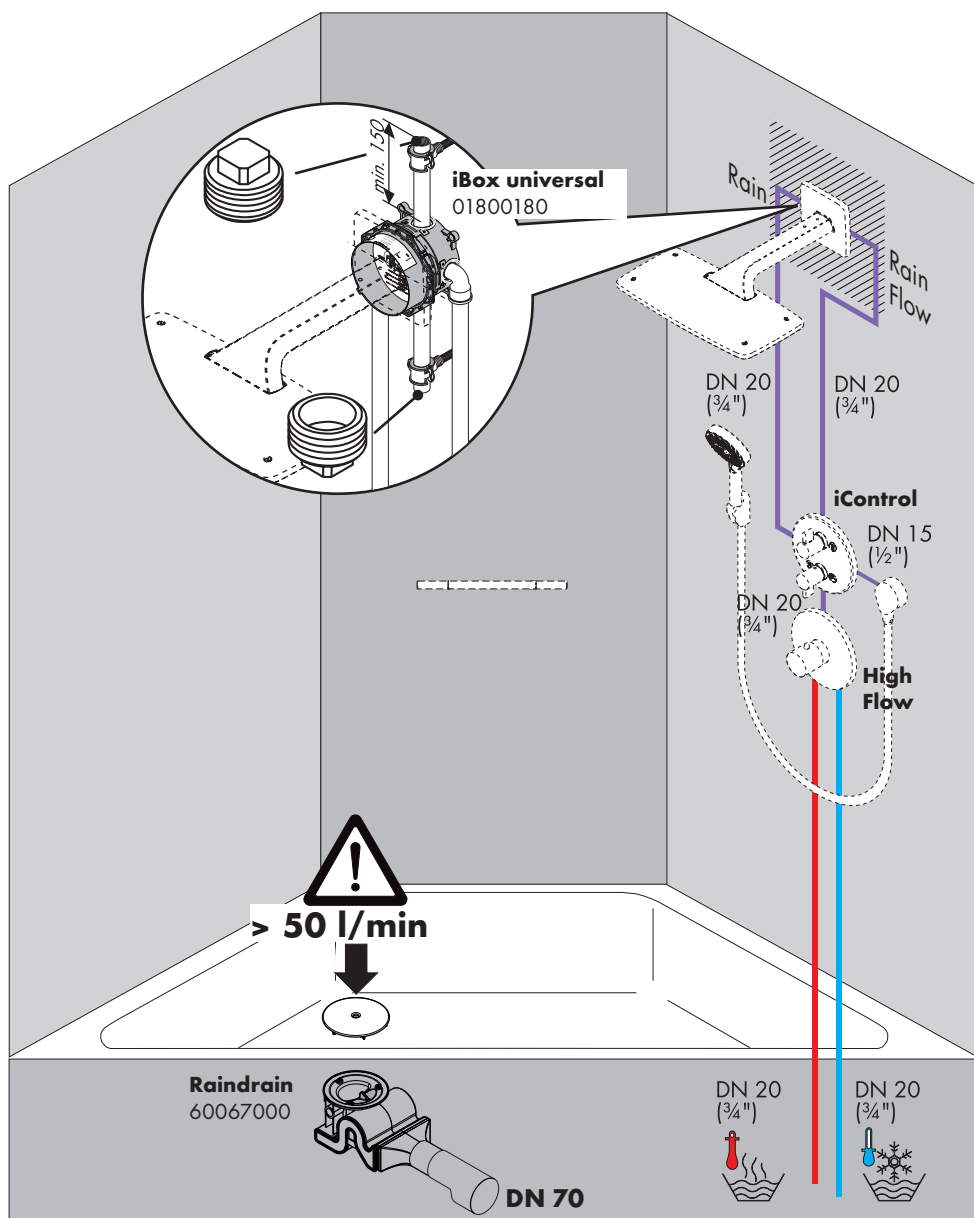
المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

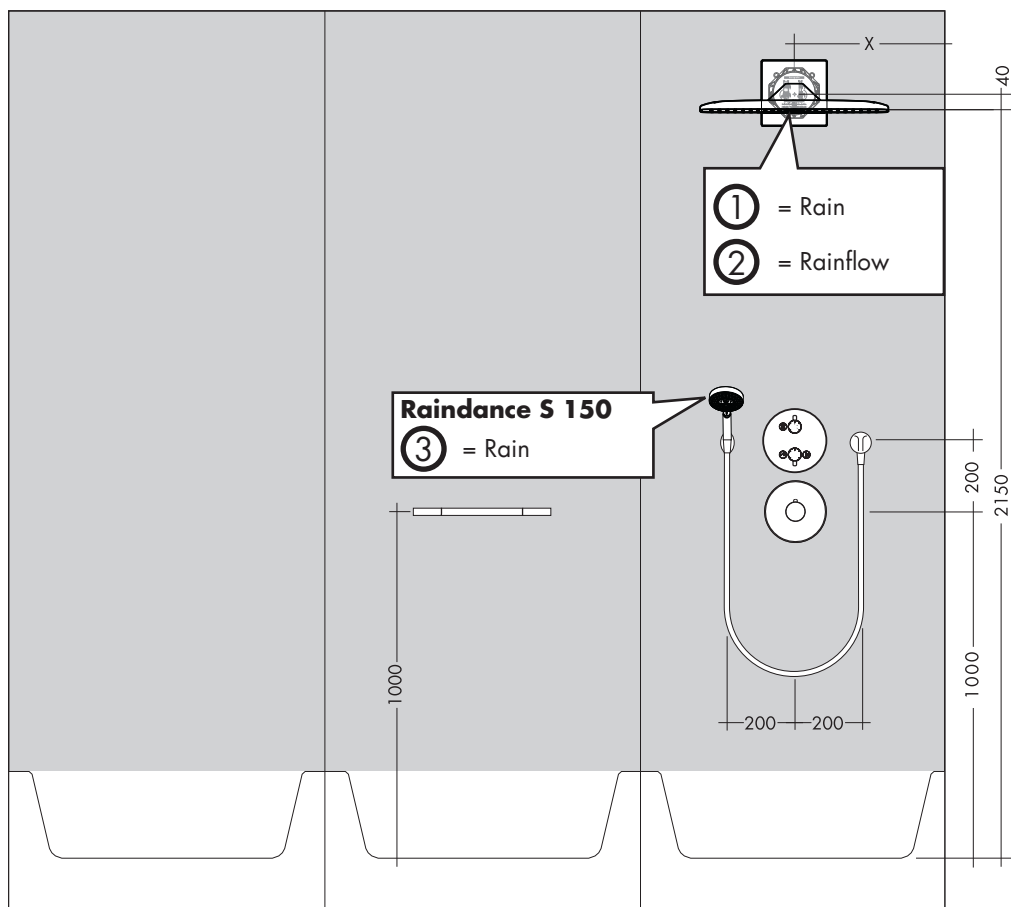
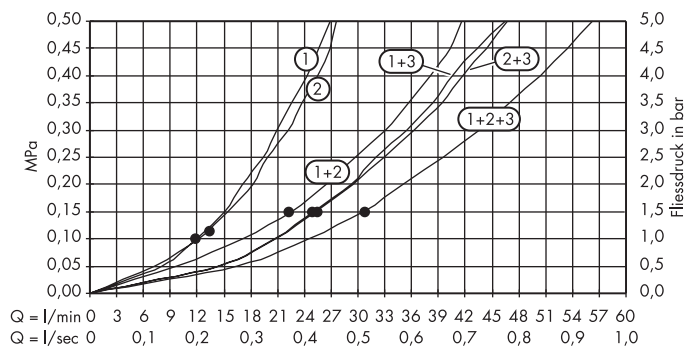


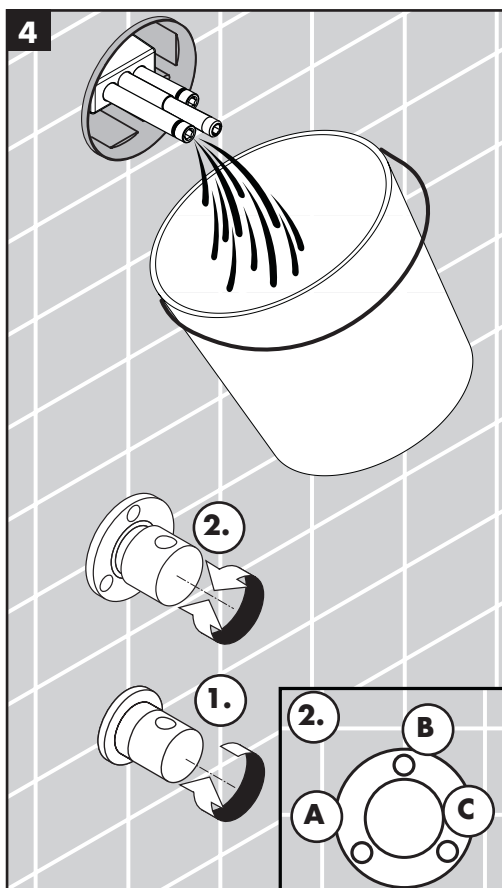
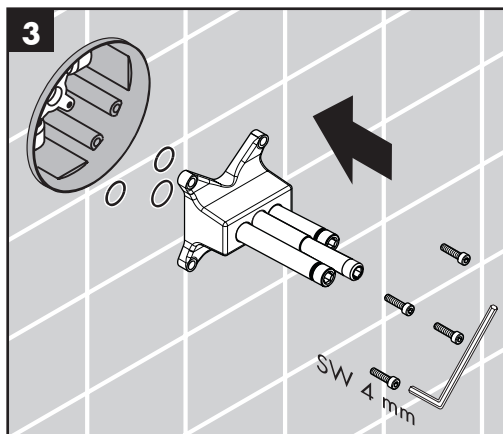
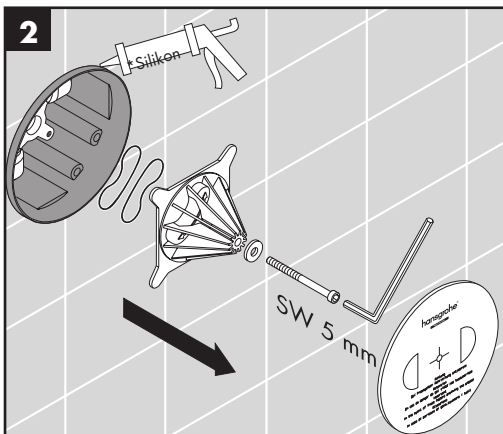
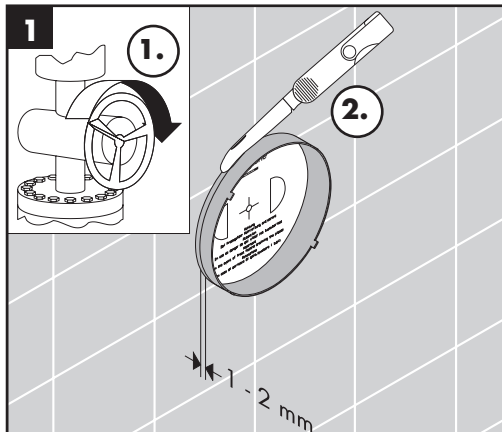
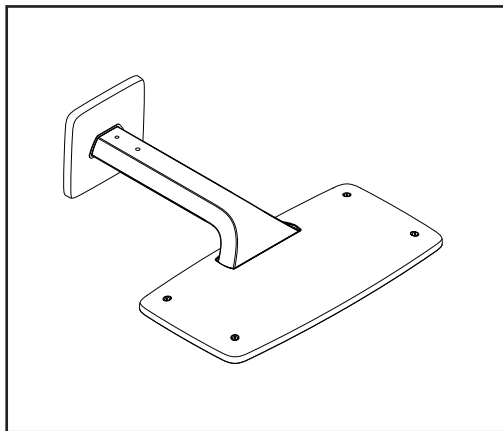


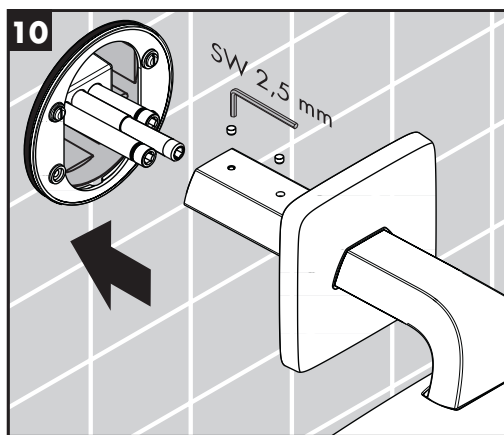
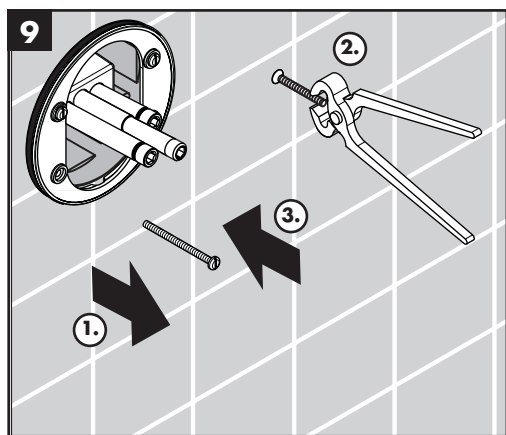
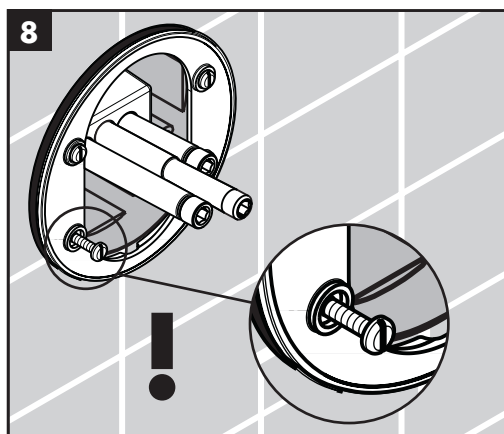
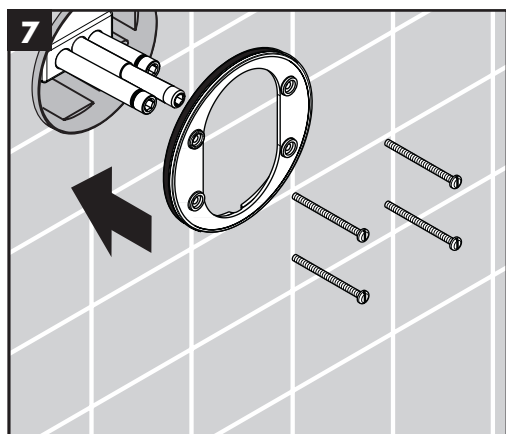
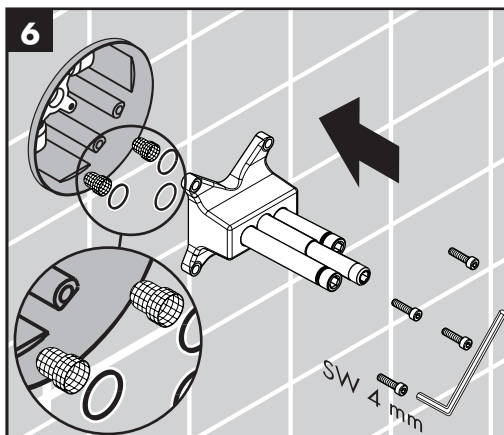
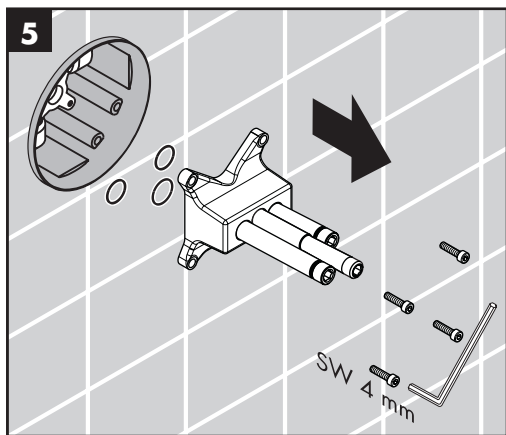














98513000

18x2

11x2

16x2

96525000

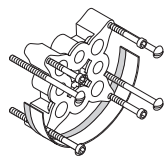
98793000

96454000

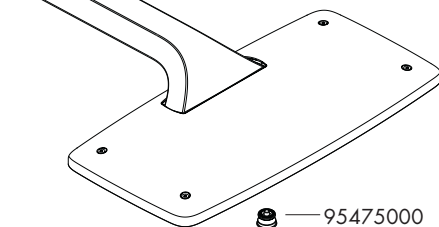
95474000

M5x6

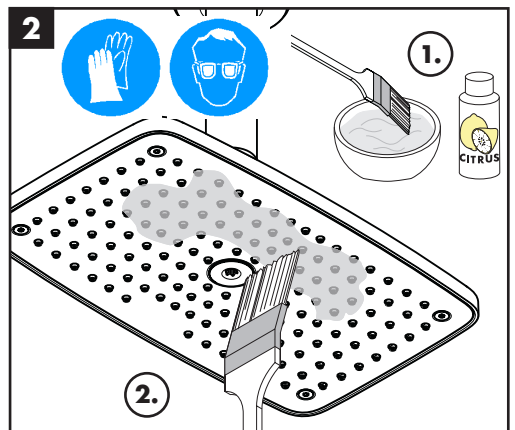
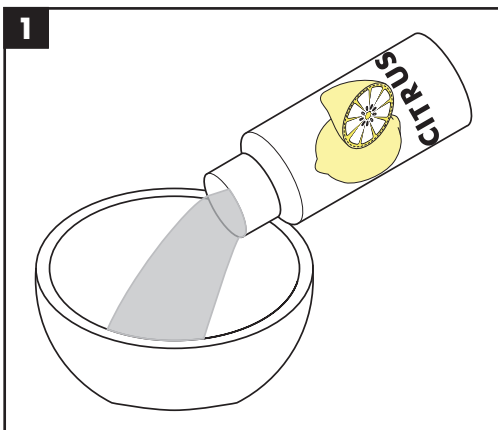
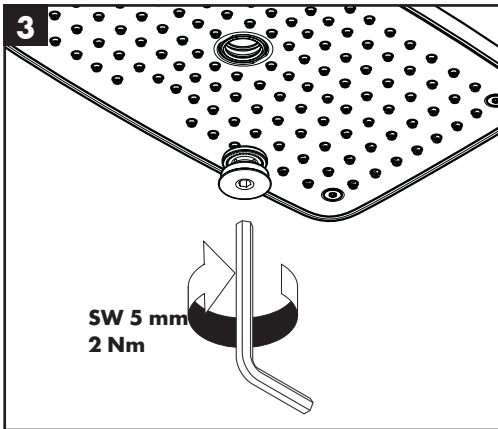
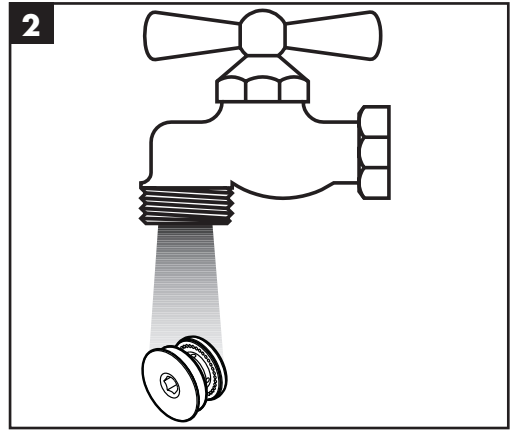
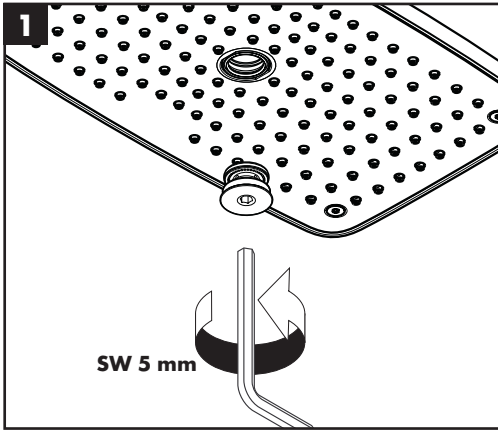
96762000

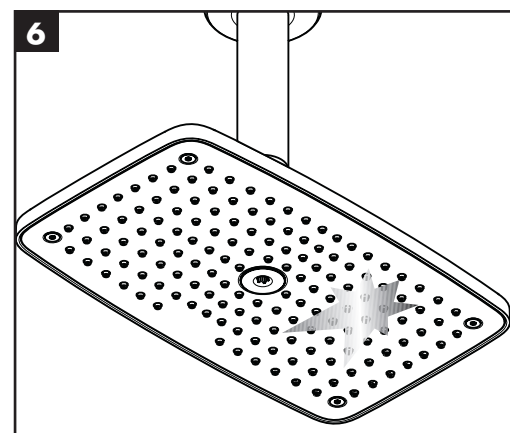
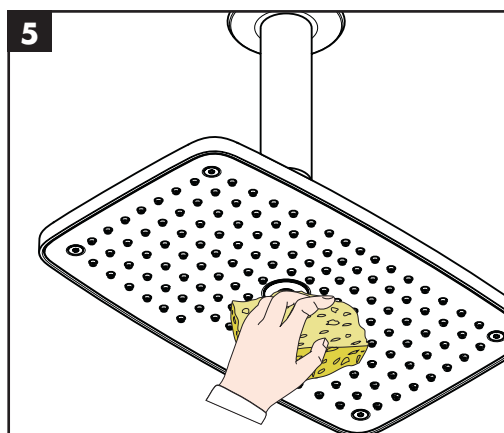
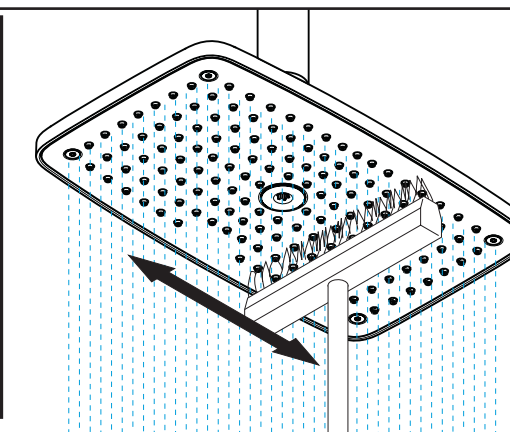
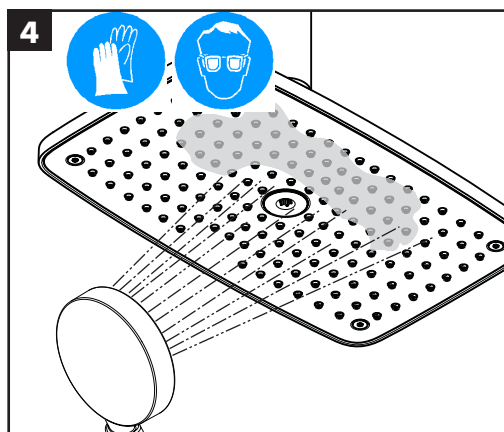
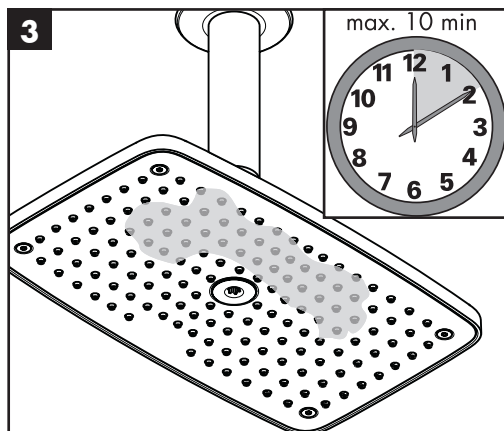


13595000



95475000





hansgrohe